

ADMINISTRACIÓN LOCAL**MUNICIPAL****LAMA, A****Outros documentos, notificacións e informacións públicas***APROBACIÓN DEFINITIVA DO USO DA LINGUA GALEGA NO CONCELLO A LAMA**ANUNCIO DE APROBACIÓN DEFINITIVA*

Ao non haberse presentado reclamacións durante o prazo de exposición ao público (Boletín Oficial da Provincia de Pontevedra nº 194 de 08 de outubro de 2018), queda automaticamente elevado a definitivo o Acordo plenario de data 24 de setembro de 2018, de aprobación inicial da Ordenanza municipal reguladora de USO DA LINGUA GALEGA NO CONCELLO A LAMA, cuxo texto íntegro se fai público, para o seu xeral coñecemento e en cumprimento do previsto no artigo 70.2 da Lei 7/1985, de 2 de abril, de Bases do Réxime Local.

«ORDENANZA DO USO DA LINGUA GALEGA NO CONCELLO DE A LAMA*EXPOSICIÓN DE MOTIVOS*

Dado que a lingua é o máximo expoñente cultural e o máis significativo valor como comunidade e a nosa ferramenta de comunicación máis próxima e eficaz.

O Estatuto de autonomía de Galicia, no seu artigo 5.1º dispón que a lingua propia de Galicia é o galego. O punto 3 confírelles aos poderes públicos a obriga de potenciar o seu uso en todos os ámbitos da vida pública, cultural e informativa.

A Lei 3/1983, do 15 de xuño, de normalización lingüística, establece que a lingua galega é maior e máis orixinal creación colectiva dos galegos, é a verdadeira forza espiritual que lle dá unidade interna á nosa comunidade. Como consecuencia deste principio determina o carácter do galego como lingua oficial das institucións da Comunidade Autónoma, da súa Administración Local e das entidades públicas dependentes da Comunidade Autónoma.

No artigo 6 establécese o dereito da cidadanía ao uso do galego, oralmente e por escrito, e o dereito a seren atendidos en calquera instancia dentro do ámbito territorial da oficialidade e a plena validez e eficacia de calquera actuación no idioma propio.

Nesta liña, o artigo 25 establece que o Goberno Galego e as corporacións locais dentro do seu ámbito fomentarán a normalización do uso do galego nas actividades mercantís, publicitarias, culturais, asociativas, deportivas e outras. Con esta finalidade e por actos singulares, poderanse outorgar reducións ou exencións das obrigas fiscais.



Xoves, 29 de novembro de 2018

Núm. 230

A Lei 5/1988, do 21 de xuño, do uso do galego como lingua oficial de Galicia polas entidades locais, no seu artigo 1 dispón: As convocatorias de sesións, ordes do día, votos particulares, propostas de acordo, ditames das comisións informativas e actas das entidades locais de Galicia, redactaranse en lingua galega. Esta lei establece igualmente, na súa disposición transitoria, que as entidades locais que non estean en condicións de incorporar de contado o galego como lingua normal nos actos escritos da Administración disporán dun prazo de dous anos a partir da publicación desta lei para adoptar acordo sobre a realización material do disposto nel e darlle cumprimento.

Máis amplamente se pronuncia a Lei 5/1997, do 22 de xullo, de Administración local de Galicia, ao considerar, no seu artigo 7 que as convocatorias de sesións, ordes do día, mocións, votos particulares, propostas de acordo, ditames das comisións informativas, actas, notificacións, recursos, escrituras públicas, comparecencias xudiciais e todos os actos de carácter público ou administrativo que se realicen por escrito en nome das corporacións locais redactaranse en lingua galega.

Tamén regula o coñecemento da lingua que o persoal da administración ten que posuír ao indicar no artigo 245.6, que nos sistemas de selección que se realicen para o acceso ás prazas da Administración local terá que demostrarse o coñecemento da lingua galega.

No mesmo senso, o artigo 15.2 da lei 39/2015, de 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas, dispón que nos procedementos tramitados polas administracións das comunidades autónomas e das entidades locais, o uso da lingua axustarase ao previsto na lexislación autonómica correspondente.

Cómpre xa que logo, elaborar e aprobar unhas liñas de actuación constante co fin de incorporar o galego en todos os ámbitos da vida municipal, e impulsar a normalización do seu uso no conxunto da sociedade.

CAPÍTULO I

DO USO OFICIAL DO IDIOMA GALEGO

Artigo 1

1.1.—O galego, como lingua propia de Galicia, é o idioma oficial do Concello de A Lama.

1.2.—As actuacións administrativas realizadas en galego no territorio municipal terán plena validez e eficacia

1.3.—A cidadanía terá dereito a ser atendida e obter copia ou recibir notificacións da documentación municipal no idioma oficial que elixa



Xoves, 29 de novembro de 2018

Núm. 230

CAPÍTULO II *ÁMBITO DE APLICACIÓN*

Artigo II

2.1.—O uso da lingua galega por parte do Concello de A Lama e dos organismos que del dependan – padroados, organismos autónomos, sociedades anónimas municipais, etc.—hase rexer polos criterios establecidos nesta ordenanza.

2.2.—As empresas adjudicatarias ou concesionarias que actúan por conta deste concello, así como as de explotación mixta, farán o propio, e ha facerse constar explicitamente nos documentos correspondentes.

2.3.—O Concello de A Lama velará para que no ámbito interno e nas actividades en que participe – convenios, consorcios – se apliquen os principios anteriores aquí establecidos.

CAPÍTULO III *DAS RESOLUCIÓNS E DA DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA*

Artigo III

3.1- As actuacións internas do Concello faranse en galego.

3.2- Redactaranse en galego:

a) As convocatorias das sesións de todos os órganos colexiados da Corporación e nomeadamente as do Pleno, Comisión de Goberno, comisións informativas, consellos sectoriais, entidades con personalidade xurídica dependentes deste concello e tribunais de oposicións e concursos.

b) As actas das sesións dos devanditos órganos municipais.

c) As resolucións do alcalde, dos concelleiros delegados e o seu Libro de rexistro.

3.3- A Alcaldía e os rexedores, e tamén as diversas dependencias administrativas ou servizos, redactarán en lingua galega os ditames, informes e propostas que teñan que someterse á decisión ou coñecemento de calquera órgano corporativo municipal.

3.4- Todos os impresos utilizados polos diferentes órganos do Concello de A Lama redactaranse en galego.

3.5- Os rótulos indicativos de oficinas e despachos, as cabeceiras de toda clase impresos, os selos de goma e outros elementos análogos han estar escritos en galego.

3.6- As aplicacións e programas informáticos han estar adaptados para o funcionamento en lingua galega.



Xoves, 29 de novembro de 2018

Núm. 230

Artigo IV

4.1.—Cando o Concello encargue estudos a terceiros, proxectos e traballos análogos, cando sexan persoas físicas ou xurídicas con domicilio en Galicia, halles demandar que sexan realizados en galego.

Cando calquera interesado o solicite formalmente, entregaráselle os documentos que lle afecten ou solicite na lingua oficial que demandase.

4.2.—O Concello requiriralles aos seus contratistas e provedores, cando sexan persoas físicas ou xurídicas con domicilio en Galicia, a presentación da documentación en galego e que, na máxima medida posible, fagan uso do galego nos bens e nos servizos que sexan obxecto do contrato. Estes requisitos han de constar no prego de condicións dos contratos administrativos que aprobe o concello.

CAPÍTULO IV *DAS RELACIÓNS COS ADMINISTRADOS*

Artigo V

5.1.—Todos os expedientes administrativos do Concello de A Lama tramitaranse en lingua galega.

5.2.—Sempre que calquera interesado o solicite formalmente, entregaráselle os documentos que lle afecte ou solicite na lingua oficial que demandase. En calquera caso non se interromperá a tramitación en galego.

5.3.—As comunicacións e notificacións dirixidas a persoas físicas ou xurídicas residentes no ámbito lingüístico de Galicia faranse en lingua galega, sen prexuízo do dereito dos cidadáns a recibilas, se o demandan formalmente, en castelán.

5.4.—Os expedientes que deban ter algún ou todos os efectos fóra do territorio no que a lingua galega é idioma oficial, faranse tamén en galego e castelán, coa indicación neste último caso de que o texto é tradución do orixinal galego, e achegarase, se for posible, a tradución na lingua propia ou oficial da administración respectiva.

Artigo VI

Os impresos ofreceranse en versión galega, sen prexuízo do dereito dos particulares a cubrilos en castelán. O concello facilitará a tradución ao castelán daqueles impresos que así se soliciten.

Artigo VII

Só se farán impresos bilingües cando algunha circunstancia especial así o requira. O texto galego figurará sempre de forma preferente.



Xoves, 29 de novembro de 2018

Núm. 230

Artigo VIII

Nas súas comunicacións administrativas orais, o persoal do Concello de A Lama empregará a lingua galega, a non ser que o administrado demande expresamente ser atendido en castelán.

Artigo IX

Os documentos públicos e os contractuais outorgados polo concello redactaranse sempre en galego. No caso en que o concello concorra xunto con outros outorgantes, o documento redactarase tamén na lingua que se acorde e, se for o caso, o concello solicitará unha copia auténtica en galego para incorporala no expediente.

CAPÍTULO V
DAS RELACIONES INSTITUCIONAIS

Artigo X

10.1.—A documentación que o concello dirixa a calquera das administracións públicas situadas no territorio galego redactarase en lingua galega.

10.2.—As comunicacións do concello dirixidas á Administración civil ou militar do Estado e á Xustiza dentro do ámbito lingüístico galego redactaranse en lingua galega, independentemente do feito de que esta documentación ou os expedientes que con ela se relacionen teñan o seu efecto fóra deste ámbito.

Artigo XI

11.1.—Os documentos do concello dirixidas ás administracións públicas de fóra do ámbito lingüístico galego tamén se redactarán en galego e castelán, coa indicación neste último caso de que o texto é tradución do orixinal galego, e achegarase, no caso de ser posible, a tradución na lingua propia ou oficial da administración respectiva.

11.2.—As copias dos documentos do concello en galego que deban de enviarse a administracións públicas de fóra do ámbito lingüístico galego tramitaranse en galego e castelán, coa indicación neste último caso de que o texto e tradución do orixinal galego e achegarase, no caso de ser posible, a tradución na lingua propia ou oficial da administración respectiva.

Artigo XII

Respecto dos documentos dirixidos directamente aos organismos centrais de ámbito estatal ou supraestatal, o concello aterase ao que prevén as disposicións vixentes, redactándoos sempre que sexa posible en galego.



CAPÍTULO VI
DOS AVISOS, PUBLICACIONES E ACTIVIDADES PÚBLICAS

Artigo XIII

Os anuncios oficiais da corporación que se publiquen no Boletín Oficial da Provincia, Diario Oficial de Galicia ou en calquera outro medio de comunicación radicado no territorio da nosa comunidade autónoma serán redactados en galego. Fóra do ámbito lingüístico galego, a publicación farase xeralmente en versión dobre.

Artigo XIV

Os cargos do concello expresaranse normalmente en galego nos actos públicos realizados en Galicia, sempre que a intervención sexa por razón do propio cargo.

Artigo XV

15.1.—Os libros, as revistas e, en xeral, todos os carteis e publicacións que edite o Concello de A Lama, como tamén as mensaxes que se emitan nos medios de comunicación, faranse en galego, agás aqueles destinados especificamente á promoción exterior, que se poderán facer na lingua das persoas destinatarias.

15.2.—Fóra do ámbito lingüístico galego, a publicidade farase sempre en versión dobre: galego e castelán.

Artigo XVI

Todos os textos que han ser publicados serán sometidos a corrección Lingüística por un lingüista oficial.

CAPÍTULO VII
DOS REXISTROS

Artigo XVII

Sen prexuízo do que para os rexistros públicos establece o artigo 9 da Lei 3/1983 os rexistros administrativos das oficinas do Concello de A Lama os asentos faranse sempre en galego, independentemente da lingua na que estean escritos.



CAPÍTULO VIII
ATENCIÓN AO PÚBLICO

Artigo XVIII

Os servizos da Oficina de Información e demais unidades administrativas que teñan unha relación co público máis intensa promoverán o uso do idioma galego mediante a súa utilización como lingua normal de comunicación e información aos cidadáns dos seus dereitos lingüísticos, de acordo cos criterios de máximo respecto e non discriminación.

O disposto no presente artigo tamén é de aplicación ás empresas ou entidades que presten servizos públicos municipais por concesión, arrendamento ou concerto.

CAPÍTULO IX
TOPÓNIMOS SINALIZACIÓNS E RÓTULOS

Artigo XIX

Consonte co que dispón o artigo 10 da Lei 3/1983 de normalización lingüística, a única forma oficial dos topónimos do Concello de A Lama é a galega, ao igual que a dos demais topónimos de Galicia.

Artigo XX

Os rótulos e sinalizacións da casa do concello, dos outros edificios e servizos públicos e da rede viaria municipal dependentes do concello ou instaladas polas súas empresas adxudicatarias ou concesionarias ou calquera outra entidade serán redactados no idioma galego.

Cando o interese xeral o requira tamén poderán redactarse en castelán e noutros idiomas.

ARTIGO XXI

O Concello de A Lama velará pola normalización de toda a súa sinalización e rotulación; tomará as medidas necesarias para garantir o uso da toponimia oficial galega.

CAPÍTULO X
DA SELECCIÓN, PROVISIÓN E RECICLAXE DO PERSOAL

Artigo XXII

A declaración de oficialidade do idioma galego esixe que todo o persoal ao servizo da corporación estea en condicións de empregalo nos dous niveis, oral e escrito, en igualdade co castelán e, de acordo coa natureza do seu obxectivo, establécese o seguinte:



Xoves, 29 de novembro de 2018

Núm. 230

Artigo XXIII

23.1.—Nas convocatorias para o acceso a prazas de persoal do concello, xa sexa funcionario, laboral ou de calquera outro xeito, ha de figurar, como condición obrigatoria, que todas e todos os aspirantes acrediten coñecemento da lingua galega.

23.2.—Por proposta da comisión de seguimento desta ordenanza, o Pleno do Concello establecerá nas bases das convocatorias o nivel de galego que acrediten os aspirantes.

Artigo XXIV

24.1.—Na provisión dos postos de traballo, incluídos os cargos con habilitación nacional, os candidatos han ser capacitados e posuír un grao de coñecemento da lingua galega, tanto na expresión oral como na escrita, que os fagan aptos para desenvolver as súas funcións.

24.2.—Por proposta da comisión de seguimento desta ordenanza, o Pleno do Concello, á hora de definir os postos de traballo, establecerá os niveis e contidos respectivos do coñecemento oral e escrito da lingua galega para cada caso, considerar o coñecemento expreso da lingua galega como requisito indispensable ou mérito preferente de acordo coa avaliación que se estableza.

Artigo XXV

As persoas responsables dos diferentes órganos do Concello de A Lama, tomarán as medidas necesarias para que, o persoal que neles traballa teña os coñecementos precisos de galego co fin de garantir un desenvolvemento correcto, dende o punto de vista lingüístico, das tarefas internas ou dirixidas aos administrados.

Artigo XXVI

O Concello de A Lama organizará cursos de lingua galega para todo o funcionariado que non teña os coñecementos necesarios para exercer as súas funcións e para mellorar o nivel de linguaxe administrativa ou doutras especialidades.

Artigo XXVII

Será obrigatorio para todo o funcionariado adquirir o nivel de coñecemento establecido nas bases, de acordo cos criterios e termos que fixe a comisión de seguimento da ordenanza.

O persoal ao servizo da corporación que teña acreditado o coñecemento do idioma galego ou participase nos programas de formación ou perfeccionamento deberá utilizalo no seu traballo.

Artigo XXVIII

A formación profesional do persoal funcionario e laboral do Concello de A Lama farase en lingua galega, sempre que dependa do concello a programación e organización. De non depender del, o concello demandará que se faga en galego.



CAPÍTULO XI
DO CUMPRIMENTO E SEGUIMENTO DA ORDENANZA

Artigo XXIX

29.1.—Para garantir o cumprimento desta ordenanza, crearase unha Comisión Interdepartamental de seguimento integrada cando menos polo alcalde ou alcaldesa, secretario ou secretaria, xefe de persoal, un concelleiro designado por cada grupo municipal, un representante do comité de empresa e outro da xunta de persoal.

29.2.—A comisión de seguimento reunirse polo menos dúas veces ao ano para analizar o cumprimento e desenvolvemento desta ordenanza, e extraordinariamente cando a convoque o alcalde por iniciativa propia ou por pedimento dalgún dos seus membros.

29.3.—A actualización, ampliación ou revisión da ordenanza tamén depende desta comisión, a cal fará o estudo e por proposta correspondente ao Pleno do Concello para que, se procede, se aprobe a modificación.

Artigo XXX

Tamén é competencia da comisión de seguimento promover, chegado o caso, os expedientes sancionadores oportunos por incumprir esta ordenanza.

CAPÍTULO XII
DO IMPULSO INSTITUCIONAL

Artigo XXXI

31.1.—De acordo co establecido no art. 25 da Lei de normalización lingüística do galego, o Concello de A Lama fomentará a normalización do uso do galego nas actividades mercantís, publicitarias, asociativas, culturais, deportivas e calquera outra dentro do ámbito municipal.

31.1.2.—Todos os organismos do Concello de A Lama darán pulo á normalización lingüística no seu ámbito de actuación co soporte técnico de acordo cos criterios que establece a comisión de seguimento desta ordenanza.

31.3.—O Concello de A Lama poderá outorgar redución ou exencións de obrigas fiscais para as actuacións relacionadas coa normalización lingüística, conforme co artigo 25 da Lei de normalización lingüística.»

Contra o presente Acordo, interporase recurso contencioso-administrativo, ante a Sala do Contencioso-Administrativo do Tribunal Superior de Xustiza de Galicia con sede en A Coruña, no prazo de dous meses a contar desde o día seguinte á publicación do presente anuncio, de conformidade co artigo 46 da Lei 29/1998, de 13 de xullo, da Xurisdición Contencioso-Administrativa.

DOCUMENTO ASINADO ELECTRONICAMENTE

